

ZARGES

РУССКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Передвижные лестницы-подмости



Полная русская инструкция: монтаж, безопасность, эксплуатация, обслуживание и технический осмотр.

Если вам понадобится информация или возникнут особые проблемы, которые недостаточно подробно изложены в этом руководстве по монтажу и применению, вы можете запросить необходимые сведения непосредственно у производителя (см. разд. 1.2).

Кроме того, мы указываем на то, что содержание этого руководства по монтажу и применению не является частью ранее существующей договоренности, соглашения или правоотношения или должно изменять их. Все обязательства вытекают из соответствующего договора купли-продажи, который также содержит полное и исключительно действующее положение о гарантии (см. также разд. 1.4). Эти положения о гарантии по договору не расширяются и не ограничиваются исполнениями этого руководства по монтажу и применению.

Передача, а также размножение данной документации, коммерческое использование и распространение ее содержания допускается только с ясно выраженного согласия производителя. Нарушения, противоречащие вышеприведенным высказываниям, обязывают к возмещению ущерба.

Содержание

1	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	90
1.1	Введение.....	90
1.2	Производитель	90
1.3	Испытание на эксплуатационную безопасность	90
1.4	Обязательства, ответственность и гарантия	90
1.5	Дата выпуска	91
1.6	Авторские права и защита промышленных прав.....	91
2	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ...	91
2.1	Основные указания по технике безопасности	91
2.2	Символы безопасности	91
2.3	Применение по назначению.....	91
2.4	Применение не по назначению.....	92
2.5	Особые правила техники безопасности.....	92
2.5.1	Действия при работе с электрическими приборами на установке.....	92
2.5.2	Действия при работе на электрических устройствах при помощи оборудования	92
2.5.3	Действия при работе вблизи воздушных линий электропередачи.....	92
3	УПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВКА	92
4	ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ	93
4.1	Технические характеристики.....	93
4.2	Маркировка оборудования	94
4.3	Оснащение	94
4.3.1	Базовое оснащение	94
4.3.2	Комплектующие.....	94

5	МОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ.....	94
5.1	Правила техники безопасности	94
5.2	Монтаж	94
5.2.1	Монтаж передвижной лестницы с площадкой.....	95
5.2.2	Монтаж передвижной лестничной площадки.....	95
5.2.3	Монтаж мобильной лестничной площадки.....	95
5.2.4	Монтаж передвижного перехода	95
5.2.5	Монтаж каркаса лестницы	96
5.2.6	Монтаж опорного колена.....	96
5.2.7	Монтаж стандартных лестничных перил	96
5.2.8	Монтаж вставных лестничных перил	97
5.2.9	Монтаж стандартных боковых перил площадки	97
5.2.10	Монтаж вставных боковых перил площадки	97
5.2.11	Монтаж стандартных перил площадки с торцевой стороны.....	97
5.2.12	Монтаж вставных боковых перил площадки с торцевой стороны	98
5.2.13	Монтаж траверсы для широкого шасси	98
5.2.14	Монтаж узкого шасси с баллаستировкой.....	98
5.2.15	Монтаж бортовой обшивки и угловой монтаж стандартных перил площадки.....	100
5.2.16	Монтаж соединительной / диагональной распорки	100
5.2.17	Монтаж сдвоенного шлагбаума.....	100
5.2.18	Монтаж поворотной дверцы	101
5.2.19	Монтаж предохранительной цепочки	101
6	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ....	101
6.1	Правила техники безопасности	101
6.2	Указания по использованию	102
7	ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	102
7.1	Очистка оборудования	102
7.2	Смазка роликов.....	102
7.3	Ремонтные работы на оборудовании	102
7.4	Запасные части.....	102
8	ХРАНЕНИЕ	102
9	ПРОВЕРКИ.....	103
9.1	Талоны о прохождении технического осмотра.....	103

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Введение

Данное руководство по монтажу и применению действительно только для

- передвижных лестниц с площадкой,
- передвижных лестничных площадок,
- мобильных лестничных площадок и
- Передвижной переход

которые соответствуют указанному в разделе 1.3 "Испытанию на эксплуатационную безопасность". Названные модели далее именуются оборудованием.

Названные в этом руководстве по монтажу и применению указания по технике безопасности, а также правила и постановления по обращению с оборудованием находятся в области действия упомянутого в данной документации оборудования.

Эксплуатирующая сторона под свою ответственность должна

- следить за соблюдением местных, региональных и национальных предписаний,
- соблюдать приведенные в данном руководстве по монтажу и применению своды правил (законы, постановления, директивы и т. д.) для безопасного пользования,
- обеспечить, чтобы руководство по монтажу и применению было предоставлено в распоряжение монтажному и обслуживающему персоналу и чтобы досконально исполнялись такие данные, как указания, предупреждения, а также правила техники безопасности.

1.2 Производитель

Производителем описанного в данной документации оборудования является

фирма ZARGES GmbH тел.: 08 81/68 71 00
отдел подъемной техники факс: 08 81/68 72 95
A/я 16 30 эл. почта: zarges@zarges.de
82360 Weilheim Интернет: <http://www.zarges.de>

1.3 Испытание на эксплуатационную безопасность

Названное далее оборудование прошло испытания в службе DEKRA Industrial Services и зарегистрировано под номером акта испытания TI 11/2623/08-67780-1, TI 11/2623/08-67780-2 и TI 11/2623/08-67780-3.

1.4 Обязательства, ответственность и гарантия

Основным условием безопасного обращения является знание указаний по технике безопасности и правил техники безопасности. Данное руководство по монтажу и применению, и в особенности указания по технике безопасности, должны соблюдаться всеми лицами, работающими с оборудованием или на нем. Кроме того, необходимо соблюдать действующие в соответствующем месте использования правила и предписания по предотвращению несчастных случаев.

Опасности при обращении с оборудованием:

- Оборудование сконструировано в соответствии с современным уровнем технического развития и общепринятыми правилами техники безопасности. Тем не менее, при его использовании может возникнуть опасность для жизни и здоровья пользователя или третьих лиц либо угроза нанесения ущерба оборудованию или иным материальным ценностям. Оборудование должно использоваться только

→ по назначению и

→ в безупречном с точки зрения техники безопасности состоянии.

Повреждения, которые могут снизить безопасность, подлежат немедленному устранению.

Объем и срок формы гарантии зафиксированы в условиях продажи и поставки производителя. Относительно гарантийных требований, возникающих из-за недостаточной документации, определяющим всегда является руководство по монтажу и применению, действующее на момент поставки (см. раздел 1.5). Помимо условий продажи и поставки действует: Гарантия не предоставляется в случае повреждений поставленного оборудования, возникших по одной или нескольким из нижеуказанных причин.

Помимо условий продажи и поставки действует:

Гарантия не предоставляется на личный и материальный ущерб, возникший в результате одной или нескольких следующих причин:

- Использование оборудования не по назначению,
- Ненадлежащая сборка и использование оборудования,
- Использование оборудования с поврежденными компонентами,
- Незнание или несоблюдение данного руководства по монтажу и применению.
- Недостаточно квалифицированный или недостаточно проинструктированный монтажный и обслуживающий персонал,
- Ненадлежащим образом произведенный ремонт,

- Использование иных запчастей и принадлежностей, кроме оригинальных. Использование иных запчастей и принадлежностей запрещено и может осуществляться в исключительных случаях только с письменного разрешения фирмы ZARGES.
- Самовольные конструктивные изменения оборудования,
- Катастрофические случаи, возникшие вследствие воздействия инородных тел или обстоятельств непреодолимой силы.

Эксплуатирующая сторона под свою ответственность должна проследить,

- чтобы соблюдались правила техники безопасности согл. разделу 2, 5.1 и 6.1,
- чтобы были исключены применение не по назначению (см. раздел 2.3) неправильная установка и недопустимая эксплуатация, а также
- чтобы кроме всего прочего обеспечивалось использование по назначению (см. раздел 2.2).
- В дальнейшем все права сохраняются, особенно в случае выдачи патента или регистрации промышленного образца.
- Нарушения, противоречащие вышеназванным данным, обязывают к возмещению ущерба!

1.5 Дата выпуска

Дата выпуска данного руководства по монтажу и применению на немецком языке - 31.12.2007 г.

1.6 Авторские права и защита промышленных прав

- Авторское право на это руководство по монтажу и применению остается за производителем.
- В дальнейшем все права сохраняются, особенно в случае выдачи патента или регистрации промышленного образца.
- Нарушения, противоречащие вышеназванным данным, обязывают к возмещению ущерба!

2 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Основные указания по технике безопасности

- В отношении установки и использования оборудования действуют следующие предписания:

Стандарт / предписание	Диапазон действия
DIN 4569	Лестничная площадка
BGI 594	Все установки, если используется электрическое оборудование
BGI 637	Лестница с площадкой, переходы, лестничная площадка
BGV D36	Лестница с площадкой, переходы, лестничная площадка

2.2 Символы безопасности

В руководстве по монтажу и применению используются следующие обозначения и символы для опасностей:



Данный символ предупреждает об опасном месте.



Данный символ обозначает советы и указания по оптимальному использованию оборудования.



Данный символ дает указания по надлежащей утилизации и хранению возникающих отходов.

2.3 Применение по назначению

Указанное в данном руководстве по монтажу и применению оборудование должно использоваться только в качестве средств подъема к рабочим позициям, недоступным с высоты человеческого роста. При этом запрещено превышать максимальную грузоподъемность.

К использованию по назначению также относится:

- соблюдение всех указаний данного руководства по монтажу и применению и
- проведение регулярных проверок.

2.4 Применение не по назначению

Ненадлежащее использование - т.е. отклонение от названных в разделе 2.3 данных относительно указанного в данном руководстве по монтажу и применению оборудования - считается применением не по назначению согласно закону о безопасности изделия. Это также считается пренебрежением приведенными в данном руководстве по монтажу и применению стандартами и директивами.

2.5 Особые правила техники безопасности

2.5.1 Действия при работе с электрическими приборами на установке

Если электрические приборы эксплуатируются при помощи сетевого подключения (дрель и т. п.), необходимо обязательно соблюдать нижеследующие инструкции.

При проведении работ с электрическими приборами с площадки необходимо применять предписания BGI 594.



Электроприборы можно эксплуатировать только с защитным пониженным напряжением (48 В), с защитным разделением (разделительный трансформатор) или, если они подключены через защитный выключатель, действующий при токе утечки, с перетоком ≤ 30 мА. В качестве источника питания используется распределительный щит строительной площадки.

В качестве подводящего провода для электроприбора следует выбрать удлинительный кабель, поперечное сечение которого подходит для прибора. В качестве удлинительного кабеля следует использовать шлангопроводы типа H07RN-F.

2.5.2 Действия при работе на электрических устройствах при помощи оборудования

Работы на незащищенных токоведущих электрических устройствах или в их близи нельзя производить с использованием оборудования, если

- электрическое устройство не было отключено,
- электрическое устройство не защищено от повторного включения,
- не определено отсутствие напряжения в электрическом устройстве,
- электрическое устройство не закорочено посредством шины заземления и
- электрическое устройство не отгорожено от смежных токоведущих частей.

2.5.3 Действия при работе вблизи воздушных линий электропередачи

При выполнении работ вблизи воздушных линий электропередачи необходимо соблюдать безопасные расстояния согласно следующей таблице.



Для расчета безопасного расстояния необходимо учитывать раскачивание многопроволочных проводов или зону передвижения работающего человека. При расчете зоны передвижения учитываются также удерживаемые работником предметы.

	Номинальное напряжение [В]	Безопасное расстояние [м]
	до 1000 В	1,0 м
более 1 кВ	до 110 кВ	3,0 м
более 110 кВ	до 220 кВ	4,0 м
более 220 кВ	до 380 кВ или при неизвестном номинальном напряжении	5,0 м

В случае невозможности соблюдения безопасных расстояний необходимо отключить линии электропередачи по согласованию с их собственниками или эксплуатирующими их организациями и заблокировать от повторного включения. Обязательно соблюдать инструкции из раздела 2.5.2.

3 УПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВКА

При транспортировке транспортными средствами оборудование следует зафиксировать от соскальзывания, привязав его. Заблокировать стопоры на поворотных роликах и роликах на кронштейнах.

4 ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

4.1 Технические характеристики

Передвижная лестница с площадкой

- Наклон 45° или 60°
- Исполнение / глубина ступеней (45°) Легкий металл, рифленый (225 мм), легкий металл, рифленый и перфорированный (225 мм), колосниковая решетка из легкого металла (240 мм), стальная колосниковая решетка (240 мм)
- Исполнение / глубина ступеней (60°) Легкий металл, рифленый (175 мм), легкий металл, рифленый и перфорированный (175 мм), колосниковая решетка из легкого металла (175 мм), стальная колосниковая решетка (185 мм)
- Ширина ступеньки 600 мм, 800 мм, 1000 мм
- Общая допустимая нагрузка (ступени) 150 кг, 300 кг
- Высота перил 1100 мм
- Внешняя ширина с перилами Ширина ступени + 200 мм
- Длина площадки (стандартная) 675 мм
- Ширина траверсы от 1150 мм до 1950 мм (45°), от 1140 мм до 2250 мм (60°)
- Вылет [рис. 1/х] от 1330 мм до 4930 мм (45°), от 1118 мм до 3714 мм (60°)
- вертикальная высота [рис. 1/у] от 800 мм до 4400 мм (45°), от 800 мм до 5300 мм (60°)

Передвижная лестничная площадка

- Наклон 45°
- Исполнение/глубина ступеней Легкий металл, рифленый (225 мм), легкий металл, рифленый и перфорированный (225 мм), колосниковая решетка из легкого металла (240 мм), стальная колосниковая решетка (240 мм)
- Ширина ступеньки 600 мм, 800 мм, 1000 мм
- Общая допустимая нагрузка (ступени) 150 кг, 300 кг
- Внешняя ширина 790 мм, 990 мм, 1190 мм
- Длина площадки (стандартная) 450 мм
- Вылет [рис. 2/х] от 915 мм до 1495 мм
- Вертикальная высота [рис. 2/у] от 400 мм до 990 мм

Мобильная лестничная площадка

- Наклон 45°
- Исполнение/глубина ступеней Легкий металл, рифленый (225 мм), легкий металл, рифленый и перфорированный (225 мм), колосниковая решетка из легкого металла (240 мм), стальная колосниковая решетка (240 мм)
- Ширина ступеньки 600 мм, 800 мм, 1000 мм
- Общая допустимая нагрузка (ступени) 150 кг, 300 кг
- Внешняя ширина 790 мм, 990 мм, 1190 мм
- Длина площадки (стандартная) 450 мм
- Вылет [рис. 3/х] от 915 мм до 1495 мм
- Вертикальная высота [рис. 3/у] от 400 мм до 990 мм

Передвижной переход

- Наклон 45° или 60°
- Исполнение / глубина ступеней (45°) Легкий металл, рифленый (225 мм), легкий металл, рифленый и перфорированный (225 мм), колосниковая решетка из легкого металла (240 мм), стальная колосниковая решетка (240 мм)
- Исполнение / глубина ступеней (60°) Легкий металл, рифленый (175 мм), легкий металл, рифленый и перфорированный (175 мм), колосниковая решетка из легкого металла (175 мм), стальная колосниковая решетка (185 мм)
- Ширина ступеньки 600 мм, 800 мм, 1000 мм
- Общая допустимая нагрузка (ступени) 150 кг, 300 кг
- Высота перил 1100 мм
- Внешняя ширина с перилами Ширина ступени + 160 мм, со вторыми перилами (принадлежность) ширина ступени + 200 мм
- Длина площадки (стандартная) 675 мм
- Ширина площадки в свету [рис. 4/з] (стандартная) 955 мм (45°), 790 мм (60°)
- Вылет [рис. 4/х] от 1600 мм до 5360 мм (45°), от 1545 мм до 3853 мм (60°)
- Ширина траверсы от 1270 мм до 1700 мм (45°), от 1450 мм до 1900 мм (60°)
- Высота в свету [рис. 4/у] от 483 мм до 2083 мм (45°), от 483 мм до 2483 мм (60°)

4.2 Маркировка оборудования

Маркировочная табличка (5/1) наклеена на оборудование в хорошо видимом месте.

4.3 Оснащение

4.3.1 Базовое оснащение

Передвижная лестница с площадкой

- 1 каркас лестницы с двумя направляющими роликами
- 1 площадка
- 2 лестничных перил
- 2 боковых перил площадки
- 1 перила для площадки с торцевой стороны
- 1 опорное колено
- 1 траверса с роликами на кронштейнах
- 2 соединительные распорки
- 2 диагональные распорки, начиная с вертикальной высоты > 2390 мм (45°)
- 2 диагональные распорки и 2 соединительные распорки, начиная с вертикальной высоты > 3250 мм (60°)
- 1 комплект монтажных элементов
- Узкое шасси с балластировкой (опция)

Передвижная лестничная площадка

- 1 каркас лестницы с опорами
- 1 площадка
- 1 опорное колено с роликом на кронштейнах
- 2 соединительные распорки
- 1 комплект монтажных элементов

Мобильная лестничная площадка

- 1 каркас лестницы с опорами
- 1 площадка
- 1 опорное колено с опорами
- 2 соединительные распорки
- 1 комплект монтажных элементов

Передвижной переход

- 2 каркаса лестницы
- 1 площадка
- 2 или 4 лестничных перил
- 1 или 2 боковых перил площадки
- 2 траверсы шасси
- 2 соединительные распорки
- 1 комплект монтажных элементов
- Узкое шасси с балластировкой (опция)

4.3.2 Комплектующие

Передвижная лестница с площадкой

- Сдвоенный шлагбаум
- Предохранительная цепочка
- Поворотная дверца
- Токопроводящие ролики
- Вставные перила

Передвижная лестничная площадка

- Лестничные перила
- Боковые перила площадки
- Перила для площадки с торцевой стороны
- Сдвоенный шлагбаум
- Предохранительная цепочка
- Токопроводящие опоры
- Токопроводящие ролики
- Вставные перила

Мобильная лестничная площадка

- Лестничные перила
- Боковые перила площадки
- Перила для площадки с торцевой стороны
- Сдвоенный шлагбаум
- Предохранительная цепочка
- Токопроводящие опоры
- Вставные перила

Передвижной переход

- Сдвоенный шлагбаум
- Предохранительная цепочка
- поворотная дверца
- Токопроводящие ролики
- Вставные перила

5 МОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ

5.1 Правила техники безопасности

- Установка оборудования может осуществляться только вертикально и на достаточно прочном основании.
- Разрешено использовать только неповрежденные и исправные оригинальные детали оборудования производителя.
- В процессе сборки и технического ухода разрешается использовать только самостопорящиеся гайки.
- Самостопорящиеся гайки можно использовать только однократно.
- Монтажные работы должны производиться только обученным персоналом. Под обученным персоналом понимаются лица с профессионально-техническим образованием, которые в состоянии выполнять ремонтно-монтажные работы в своей профессиональной сфере.
- При высоте площадки > 500 мм необходимо устанавливать перила.
- После установки необходимо проверить правильность монтажа всего оборудования.
- После монтажа необходимо проверить прочность посадки всех резьбовых соединений. Резьбовые соединения затягиваются при помощи динамометрического ключа. Моменты затяжки указаны в описании монтажа.

5.2 Монтаж



Снять упаковочную пленку и утилизировать ее согласно действующим правилам охраны окружающей среды.



Рекомендуется проводить монтаж усилиями двух человек.

Для монтажа необходим следующий инструмент:

Отвертка для винтов с крестообразным шлицем
 Комбинированный гаечный ключ SW 13
 Комбинированный гаечный ключ SW 10
 Ключ с внутренним шестигранником 5 мм, 6 мм
 Динамометрический ключ

Все отдельные элементы следует подготовить на чистой поверхности.

Далее описан монтаж отдельного оборудования. Поскольку монтаж отдельных компонентов для всего оборудования является почти идентичным, дается указание на соответствующие этапы монтажа, напр., см. раздел 5.2.5 (Монтаж каркаса лестницы).

5.2.1 Монтаж передвижной лестницы с площадкой

- Установить каркас лестницы (6/7), см. раздел 5.2.5.
- Установить опорное колено (6/4), см. раздел 5.2.6.
- Установить траверсу (6/5), см. раздел 5.2.13.
- Установить соединительную распорку (6/6), см. раздел 5.2.16.
- При необходимости установить диагональные распорки, см. раздел 5.2.16.
- Установить лестничные перила (6/8), см. раздел 5.2.7.
- При необходимости установить вставные лестничные перила, см. раздел 5.2.8.
- Установить перила площадки (6/2), см. раздел 5.2.9.
- При необходимости установить вставные боковые перила площадки, см. раздел 5.2.10.
- Установить перила площадки с торцевой стороны (6/1), см. раздел 5.2.11.
- При необходимости установить вставные перила площадки с торцевой стороны, см. раздел 5.2.12.
- Установить бортовую обшивку (6/3), см. раздел 5.2.15.
- При необходимости установить двойной шлагбаум, см. раздел 5.2.17.
- При необходимости установить предохранительную цепочку, см. раздел 5.2.19.
- При необходимости установить поворотную дверцу, см. раздел 5.2.18.
- При необходимости установить узкое шасси с балластировкой, см. раздел 5.2.14.

5.2.2 Монтаж передвижной лестничной площадки

- Установить каркас лестницы (7/7), см. раздел 5.2.5.
- Установить опорное колено (7/5), см. раздел 5.2.6. При монтаже следить за тем, чтобы ролики на кронштейнах (7/4) указывали наружу.
- Установить соединительную распорку (7/6), см. раздел 5.2.16.
- Установить лестничные перила (7/8, принадлежности), см. раздел 5.2.7.
- При необходимости установить вставные лестничные перила, см. раздел 5.2.8.
- Установить перила площадки (7/1, принадлежности), см. раздел 5.2.9.
- При необходимости установить вставные боковые перила площадки, см. раздел 5.2.10.
- Установить перила площадки с торцевой стороны (7/2, принадлежности), см. раздел 5.2.11.
- При необходимости установить вставные перила площадки с торцевой стороны, см. раздел 5.2.12.

- Установить бортовую обшивку (7/3, принадлежности), см. раздел 5.2.15.
- При необходимости установить двойной шлагбаум, см. раздел 5.2.17.
- При необходимости установить предохранительную цепочку, см. раздел 5.2.19.

5.2.3 Монтаж мобильной лестничной площадки

- Установить каркас лестницы (8/6), см. раздел 5.2.5.
- Установить опорное колено (8/4), см. раздел 5.2.6.
- Установить соединительную распорку (8/5), см. раздел 5.2.16.
- Установить лестничные перила (8/7, принадлежности), см. раздел 5.2.7.
- При необходимости установить вставные лестничные перила, см. раздел 5.2.8.
- Установить перила площадки (8/1, принадлежности), см. раздел 5.2.9.
- При необходимости установить вставные боковые перила площадки, см. раздел 5.2.10.
- Установить перила площадки с торцевой стороны (8/2, принадлежности), см. раздел 5.2.11.
- При необходимости установить вставные перила площадки с торцевой стороны, см. раздел 5.2.12.
- Установить бортовую обшивку (8/3, принадлежности), см. раздел 5.2.15.
- При необходимости установить двойной шлагбаум, см. раздел 5.2.17.
- При необходимости установить предохранительную цепочку, см. раздел 5.2.19.

5.2.4 Монтаж передвижного перехода

- Установить каркасы лестницы (9/5) и (9/7), см. раздел 5.2.5.
- Установить траверсы (9/4) и (9/8), см. раздел 5.2.13.
- Установить соединительную распорку (9/6), см. раздел 5.2.16.
- Установить лестничные перила справа (9/3), см. раздел 5.2.7.
- При необходимости установить вставные лестничные перила справа, см. раздел 5.2.8.
- Установить перила площадки (9/1), см. раздел 5.2.9.
- При необходимости установить вставные боковые перила площадки, см. раздел 5.2.10.
- Установить лестничные перила слева (9/9), см. раздел 5.2.7.
- При необходимости установить вставные лестничные перила слева, см. раздел 5.2.8.
- Установить бортовую обшивку (9/2), см. раздел 5.2.15.
- При необходимости установить двойной шлагбаум, см. раздел 5.2.17.
- При необходимости установить предохранительную цепочку, см. раздел 5.2.19.
- При необходимости установить поворотную дверцу, см. раздел 5.2.18.
- При необходимости установить узкое шасси с балластировкой, см. раздел 5.2.14.

5.2.5 Монтаж каркаса лестницы



Перед монтажом каркаса лестницы следует вставить установочные шпонки (гайки) для крепления перил лестницы (13/4) и болты для соединительных распорок (13/3), а также при необходимости для поперечных распорок.



Начиная с определенной высоты оборудования, используются профили на каркасе лестницы с тремя винтовыми каналами. Установочные шпонки и болты с квадратной головкой вставляются следующим образом (11):

Поз. 1 → Крепление перил, крепление к косынке площадки

Поз. 2 → Крепление перил

Поз. 3 → Соединительная распорка, поперечные распорки, крепление к косынке площадки

- Защелкнуть по одной установочной шпонке (10/2) в винтовых каналах (10/1) на поперечине, на которой должны быть установлены лестничные перила. Если перила устанавливаются с обеих сторон, защелкнуть установочные шпонки и на второй поперечине.
- Ввести болт с квадратной головкой (12/2) в указывающий внутрь винтовой канал (12/1) и (13/2). Для оборудования, в котором соединительные распорки изготавливаются из профиля поперечин (13/3), вводятся два болта с квадратной головкой. Вставить болт(-ы) с квадратной головкой во вторую поперечину.



Для передвижного перехода болты с квадратной головкой для соединительных распорок вставляются в последнюю очередь, поскольку соединительные распорки монтируются под площадкой.

- В оборудовании, в котором лестничные перила еще крепятся на поперечине каркаса лестницы с помощью стоек (13/1), при необходимости защелкнуть дополнительные установочные шпонки (в соответствии с количеством стоек перил) в винтовых каналах.



Осторожно, при введении каркаса лестницы существует опасность защемления.

- Ввести каркас лестницы (14/1) в косынки (14/4) таким образом, чтобы болты с квадратной головкой вошли в винтовые каналы.
- Вставить каркас лестницы (14/1) в стенки площадки (14/2) до упора.
- Завинтить соответственно четыре крепежные гайки (14/3) с каждой стороны и затянуть их с моментом 25 Нм.

- Для передвижного перехода второй каркас лестницы устанавливается так же, как описано в данном разделе.

5.2.6 Монтаж опорного колена



Перед монтажом опорного колена необходимо вставить винты для соединительных распорок (15/3).

- Ввести болт с квадратной головкой (12/2) в указывающий внутрь винтовой канал (12/1) и (15/1). Для оборудования, в котором соединительные распорки (15/3) изготавливаются из профиля поперечины, вводятся два болта с квадратной головкой. Вставить болт(-ы) с квадратной головкой во вторую поперечину.



Осторожно, при введении опорного колена существует опасность защемления.

- Ввести опорные колени (16/3) в косынки (16/4) таким образом, чтобы болты с квадратной головкой вошли в винтовые каналы.
- Вставить опорные колени в стенки площадки (16/1) до упора.
- Завинтить соответственно четыре крепежные гайки (16/2) с каждой стороны и затянуть их с моментом 25 Нм.

5.2.7 Монтаж стандартных лестничных перил



Лестничные перила предварительно собраны вплоть до креплений. Лестничные перила могут устанавливаться как слева, так и справа.

- Сдвигать крепления перил (17/1) над перилами и стойками перил (17/4) и (18/1) до тех пор, пока соответствующая стойка перил (17/4) не окажется вровень с креплением перил.
- Повернуть крепления перил таким образом, чтобы сторона с лыской указывала в сторону поперечины или стенки площадки. Завинтить крепежные гайки (17/2), не затягивая их.
- Установить лестничные перила на поперечину каркаса лестницы и стенку площадки (18). Привинтить крепление перил к установочным шпонкам при помощи двух крепежных болтов M8x70 (17/3) с упругими зубчатыми шайбами.
- Затянуть крепежные болты M8x70 (17/3) с моментом затяжки 17 Нм.
- Затянуть крепежную гайку (17/2) с моментом затяжки 17 Нм.



Для передвижного перехода перед монтажом вторых перил следует установить боковые перила площадки, см. раздел 5.2.9.

5.2.8 Монтаж вставных лестничных перил



Лестничные перила и держатели перил предварительно собраны. Лестничные перила могут устанавливаться как слева, так и справа.

- Выровнять предварительно собранный держатель перил (19/2) с упорным уголком (19/1), начиная с нижнего конца лестничной поперечины соответственно с помощью 3 винтов с внутренним шестигранником M8x20 (19/3) с подкладными шайбами и установочных шпонок в винтовых каналах.
- Остальные держатели перил выровнять на расстоянии стоек лестничных перил. Вставить лестничные перила (20/1) в держатели (20/3) и выровнять держатели на стойках перил.
- Затянуть держатели перил с помощью винтов с внутренним шестигранником (19/3) (25 Нм).
- Вставить стопорный болт (20/2) и застопорить его при помощи скобы (20/4).
- Лестничные перила теперь должны снова сниматься легко и без защемления.

5.2.9 Монтаж стандартных боковых перил площадки



В передвижном переходе боковые перила состоят только из леера (23/2) и трубы для ограждения (22/2) и (22/5), монтаж осуществляется в случае целесообразности.

- Сдвигать крепления перил (21/4) над стойками перил (21/1) до тех пор, пока соответствующая стойка перил не окажется вровень с креплением перил (21/3) (отверстия должны быть соосными). Завинтить крепежные гайки (21/5), не затягивая их.
- Вставить крепление перил при помощи двух крепежных болтов M8x70 (21/2) с упругими зубчатыми шайбами в установочные шпонки, не прикручивать.
- Переместить трубу для ограждения (22/2) на шарнир (22/1) на лестничных перилах и привинтить при помощи винта с потайной головкой, подкладной шайбы и колпачковой гайки (22/3).
- Положить трубу для ограждения (22/5) на стойку для перил (22/6) и привинтить при помощи винта с внутренним шестигранником M6x30. Закрыть отверстие пластиковой заглушкой (22/4).
- Вставить леер (23/2) между стойками для перил.
- Привинтить леер со стороны лестницы (23/3) при помощи винта с потайной головкой.
- Привинтить леер с другой стороны при помощи винта с внутренним шестигранником M6x30, закрыть отверстие пластиковой заглушкой.
- Затянуть крепежные болты крепления перил M8x70 (21/2) с моментом затяжки 17 Нм.

5.2.10 Монтаж вставных боковых перил площадки



Перила площадки и держатели перил предварительно собраны. Перила площадки могут устанавливаться как слева, так и справа.

- Выровнять в установочных шпонках предварительно собранный держатель перил (19/2) с упорным уголком (19/1), начиная с переднего конца профиля площадки, соответственно с помощью 3 винтов с внутренним шестигранником M8x20 (19/3) с подкладными шайбами.
- Остальные держатели перил выровнять на расстоянии стоек перил площадки. Вставить перила площадки в держатели (24/1) и выровнять держатели на стойках перил.
- Затянуть держатели перил с помощью винтов с внутренним шестигранником (19/3) (25 Нм).
- Вставить стопорный болт (24/2) и застопорить его при помощи скобы (24/3).
- Перила площадки теперь должны снова сниматься легко и без защемления.

5.2.11 Монтаж стандартных перил площадки с торцевой стороны

Двусторонний монтаж стандартных перил площадки торцевой стороны

- Вставить леер (25/4) между перилами площадки сбоку и привинтить при помощи винтов с внутренним шестигранником (25/3) и (25/5).
- Вставить трубу для ограждения (25/1) между перилами площадки сбоку и привинтить при помощи винтов с внутренним шестигранником (25/2) и (25/6).
- Установить бортовую обшивку, см. раздел 5.2.15.

Односторонний монтаж стандартных перил площадки торцевой стороны

- Сдвигать крепления перил (26/5) над скобой перил (21/1) до тех пор, пока соответствующая стойка перил не окажется вровень с креплением перил (26/3) (отверстия должны быть соосными). Завинтить крепежные гайки (21/5), не затягивая их.
- Надеть леер (26/4) на трубу ограждения (26/1) и привинтить при помощи винта с внутренним шестигранником M6x65 (26/6).
- Вставить крепление перил при помощи двух крепежных болтов M8x70 (21/2) с подкладными шайбами в установочные шпонки, не прикручивать.
- Положить леер (26/4) на боковые перила площадки и привинтить при помощи винта с внутренним шестигранником M6x30 (26/3).
- Положить трубу ограждения (26/1) на боковые перила площадки и привинтить при помощи винта с внутренним шестигранником M6x30 (26/2).
- Затянуть крепежные болты крепления перил M8x70 (21/2) с моментом затяжки 17 Нм.

- Затянуть крепежные гайки M8x70 (21/5) с моментом затяжки 17 Нм.
- Установить бортовую обшивку, см. раздел 5.2.15.

5.2.12 Монтаж вставных боковых перил площадки с торцевой стороны



Перила площадки для торцевой стороны и держатели перил предварительно собраны.



При последующем монтаже вставных перил площадки с торцевой стороны заказчиком просверливаются два дополнительных отверстия для привинчивания держателя перил (выносной элемент А).

- Выровнять два предварительно собранных держателя перил (19/2) при помощи крепежных элементов. Выровнять держатель перил с упорным уголком (19/1), начиная с переднего конца профиля площадки, при помощи 3 винтов с внутренним шестигранником M8x20 (19/3) с подкладными шайбами и установочных шпонок.
- Вставить перила площадки (27/1) в держатели (27/2) и (27/3) и выровнять держатели на стойках перил.
- Затянуть держатели перил с помощью винтов с (19/3) (25 Нм).
- Вставить стопорный болт (24/2) и застопорить его при помощи скобы (24/3).
- Перила площадки теперь должны снова сниматься легко и без защемления.

5.2.13 Монтаж траверсы для широкого шасси



Перед монтажом необходимо заблокировать тормоза роликов на кронштейнах траверсы и поворотных роликов на каркасе лестницы.



В передвижных переходах траверсы (28/1) монтируются не под опорным коленом, а над опорными листами (28/3) на каркасах лестницы (28/2).

- Поставить траверсу (29/2) под опорное колено (29/1) так, чтобы болты с квадратной головкой траверсы вошли в отверстия угловых пластин (29/4).
- Привинтить угловые пластины при помощи крепежных гаек (29/3) с подкладными шайбами, не затягивать.
- Выровнять траверсу таким образом, чтобы расстояние (30/x) до опорного колена с обеих сторон было одинаковым.
- Затянуть крепежные гайки (29/3) с моментом затяжки 30 Нм.

5.2.14 Монтаж узкого шасси с балластировкой



Передвижную лестницу с площадкой и передвижной переход можно устанавливать при помощи узкого шасси.



При монтаже с узким шасси в любом случае следует устанавливать балластировку

Монтаж узкого шасси на передвижную лестницу с площадкой



Перед монтажом необходимо заблокировать тормоза роликов на кронштейнах на траверсе и поворотных роликов на каркасе лестницы.



В передвижной лестнице с площадкой обе короткие траверсы (31/4) и (31/7) монтируются на подкос (31/8) и над опорным листом (31/2) и (31/3) на каркасе лестницы (31/1). Дополнительно устанавливаются две поперечные распорки (31/5) и (31/6).

- Поставить короткую траверсу (29/2) под опорное колено (29/1) так, чтобы болты с квадратной головкой траверсы вошли в отверстия угловых пластин (29/4).
- Привинтить угловые пластины при помощи крепежных гаек (29/3) с подкладными шайбами, не затягивать.
- Выровнять траверсу таким образом, чтобы расстояние (32/x) до опорного колена с обеих сторон было одинаковым.
- Затянуть крепежные гайки (29/3) с моментом затяжки 30 Нм.
- Установить опорные листы (33/1) и (33/2) при помощи 3 крепежных болтов на обеих поперечинах лестницы.
- Убедиться, что опорные листы выровнены таким образом, чтобы траверсу можно было установить горизонтально (расстояние см. на рис. 33/y*).
- Выровнять траверсу (33/3) таким образом, чтобы расстояние (33/y*) до обоих опорных листов с обеих сторон было одинаковым.
- Установить траверсу (33/3) на оба опорных листа (33/1) и (33/2) при помощи двух болтов с квадратной головкой (34/1) и крепежных гаек с подкладными шайбами.
- Затянуть крепежные гайки с моментом затяжки 30 Нм.
- Установить две поперечные распорки (35/4) и (35/5) при помощи 2 крепежных уголков (35/2) и (35/3) на обеих траверсах (35/1) и (35/6) посредством болтов с квадратной головкой и крепежных гаек с подкладными шайбами.

* Ширина ступени + 200 мм

- Затянуть крепежные гайки с моментом затяжки 30 Нм.
- Разместить балластировку (35/7) согласно нижеследующим таблицам и местам расположения



Балластировка всегда располагается симметрично (по возможности с внутренней стороны).

Балластировка передвижной лестницы с площадкой 45° (узкая)

Таблица балластировки (EB8004 = 5 кг; EB8005 = 10 кг)						
ширина	600		800		1000	
Вес (кг)	5	10	5	10	5	10
S до 430	-	-	-	-	-	-
645	-	-	-	-	-	-
860	-	-	-	-	-	-
1075	-	-	-	-	-	-
1290	-	2	-	-	-	-
1505	2	4	-	-	-	-
1720	1	6	-	-	-	-
1935	-	8	-	2	-	-
2150	-	10	1	3	-	-
2365	-	12	2	4	-	-
2580	1	14	1	6	-	-
2815	2	16	-	8	2	2
3030	2	18	1	9	2	3
3245	2	20	2	10	2	4
*	3460	2	22	1	12	5
	3675	2	24	-	14	6
	3890	2	26	1	15	8
	4105	2	28	2	16	10
	4320	2	30	1	18	11
	4545	2	32	-	20	12

* Оснащенная зона только со специальной балластировкой

Балластировка передвижной лестницы с площадкой 60° (узкая)

Таблица балластировки (EB8004 = 5 кг; EB8005 = 10 кг)						
ширина	600		800		1000	
Вес (кг)	5	10	5	10	5	10
S до 500	-	-	-	-	-	-
750	-	-	-	-	-	-
1000	-	-	-	-	-	-
1250	-	3	-	-	-	-
1500	1	3	-	-	-	-
1750	-	4	-	2	-	-
2000	1	7	-	4	-	-
2250	2	12	-	6	-	2
2500	1	15	2	6	2	2
2750	-	18	2	8	-	4
3000	1	20	2	10	2	4

Таблица балластировки (ЕВ8004 = 5 кг; ЕВ8005 = 10 кг)							
ширина		600		800		1000	
Вес (кг)		5	10	5	10	5	10
* 	3250	2	22	2	12	-	6
	3500	1		2	14	2	6
	3750	-	28	2	16	-	8
	4000	1	30	2	16	2	8
	4250	2	32	-	18	-	10
	4500	1	36	-	20	2	10
	4750	-	38	2	20	-	12
	5000	1	40	-	22	2	12
	5250	2	42	2	22	-	14

* Оснащенная зона только со специальной балластировкой

Монтаж узкого шасси на передвижной переход



Перед монтажом необходимо заблокировать тормоза роликов на кронштейнах на траверсе и поворотных роликов на каркасе лестницы.



В передвижных переходах короткие траверсы (36/2) и (36/3) монтируются над опорными листами на обоих каркасах лестницы (36/1) и (36/4).

- Установить опорные листы (37/1) и (37/2) при помощи 3 крепежных болтов на обеих поперечинах лестницы.
- Убедиться, что опорные листы выровнены таким образом, чтобы траверсу можно было установить горизонтально (расстояние см. на рис. 37/y).
- Выровнять траверсу (37/3) таким образом, чтобы расстояние (37/y) до обоих опорных листов с обеих сторон было одинаковым.
- Установить траверсу (37/3) на оба опорных листа (37/1) и (37/2) при помощи 2 болтов с квадратной головкой и крепежных гаек с подкладными шайбами.
- Затянуть крепежные гайки с моментом затяжки 30 Нм.
- Разместить балластировку (35/7) согласно нижеследующим таблицам и местам расположения.



Всегда располагать балластировку симметрично.

* Ширина ступени + 200 мм

Балластировка передвижного перехода 45° (узкая)

Макс. размеры согласно EN ISO 14122-3 см. Ref-bberst-60-f						
Таблица балластировки (EB8004 = 5 кг; EB8005 = 10 кг)						
ширина	600		800		1000	
Вес (кг)	5	10	5	10	5	10
Высота в свету до 540	-	-	-	-	-	-
755	-	-	-	-	-	-
970	-	-	-	-	-	-
1185	2	2	-	-	-	-
1400	2	4	-	-	-	-
1615	2	6	-	-	-	-
1830	2	8	2	-	-	-
2045	-	10	-	2	-	-

Балластировка передвижного перехода 60° (узкая)

Макс. размеры согласно EN ISO 14122-3 см. Ref-bberst-60-f						
Таблица балластировки (EB8004 = 5 кг; EB8005 = 10 кг)						
ширина	600		800		1000	
Вес (кг)	5	10	5	10	5	10
Высота в свету до 680	-	-	-	-	-	-
930	-	-	-	-	-	-
1180	2	-	-	-	-	-
1430	-	4	-	-	-	-
1680	2	6	-	-	-	-
1930	2	8	-	2	-	-
2180	-	12	-	4	-	-
2430	140 кг	-	2	6	-	-

5.2.15 Монтаж бортовой обшивки и угловой монтаж стандартных перил площадки



Если оборудование оснащено перилами площадки с торцевой стороны, при монтаже боковая бортовая обшивка привинчивается к бортовой обшивке с торцевой стороны (38/2).

- Затянуть боковую бортовую обшивку (38/3) на стойках перил соответственно при помощи двух болтов крепления M6x50 с подкладными шайбами и колпачковых гаек (38/4) и (38/1).
- При использовании стандартных перил площадки с боковой бортовой обшивкой два уголка (деталь А) для крепления свинчиваются с бортовой обшивкой с торцевой стороны.

5.2.16 Монтаж соединительной / диагональной распорки

- Надеть соединительные распорки (39/3) плоской стороной на болты с квадратной головкой (39/2) и (39/4) на каркасе лестницы (39/5) и на опорном колене (39/1), выровнять прямо и привинтить.



Для оборудования, в котором соединительные распорки изготавливаются из профиля поперечин (40/1), эти распорки с обеих сторон соответственно крепятся двумя болтами с квадратной головкой.



В передвижных переходах соединительная распорка монтируется (40/1) под косынками.

- Установить вторую соединительную распорку при помощи крепежных болтов.
- Затянуть крепежные гайки с моментом затяжки 30 Нм (детали А и В).



Для передвижных лестниц с площадкой в зависимости от высоты устанавливаются 2 диагональные распорки или 2 дополнительные соединительные распорки.

- Высота > 2390 мм (45°)
- Высота > 3250 мм (60°)
- Монтаж осуществляется так же, как и монтаж соединительных распорок (детали А, В и С).

5.2.17 Монтаж сдвоенного шлагбаума



Сдвоенный шлагбаум может устанавливаться на переходы, рабочие площадки и модульные системы.



Сдвоенный шлагбаум предварительно собран вплоть до держателя и упоров.

- Положить верхнюю трубу (44/1) и нижнюю трубу (44/5) сдвоенного шлагбаума сбоку на стойки для перил (44/3) и соответственно привинтить при помощи винта с внутренним шестигранником M6x30 (44/2) и (44/4) сбоку. Закрыть отверстия пластиковыми заглушками.
- Поднять сдвоенный шлагбаум вверх.
- Надеть противоположные упоры (44/6) и (44/8) сбоку на стойку перил (44/7) и привинтить соответственно при помощи винта с внутренним шестигранником M6x30 сбоку. Закрыть отверстия пластиковыми заглушками.
- Затянуть все крепежные болты с моментом затяжки 8 Нм.
- Проверить запорно-откидной механизм.

5.2.18 Монтаж поворотной дверцы



Поворотная дверца может устанавливаться на лестничные подмости с перилами и модульные системы.



Поворотная дверца предварительно собрана вплоть до держателя и упоров.

- Приставить поворотную дверцу (43/1) сбоку на стойки перил (43/3) и привинтить соответственно при помощи винта с внутренним шестигранником M6x30 (43/2) и (43/4) сбоку. Закрыть отверстия пластиковыми заглушками.
- Откинуть вверх поворотную дверцу.
- Вложить противоположные упоры (43/5) и (43/7) сбоку на стойку перил (43/6) и привинтить соответственно при помощи винта с грибовидной головкой M8x65 сбоку. Закрыть отверстия пластиковыми заглушками.
- Затянуть все крепежные болты с моментом затяжки 8 Нм.
- Проверить поворотно-запорный механизм.

5.2.19 Монтаж предохранительной цепочки

- Наложить предохранительную цепочку (45/1) с крепежной проушиной (45/2) сбоку на стойку перил (45/3) и привинтить соответственно при помощи винта с внутренним шестигранником M6x30 сбоку. Закрыть отверстия пластиковыми заглушками.
- Положить противоположный подвесной механизм (45/4) сбоку на опоры перил (45/6) и привинтить сбоку соответственно при помощи винта с внутренним шестигранником M6x30 (45/5). Закрыть отверстия пластиковыми заглушками.
- Проверить запорный механизм (карабинного крюка), навесив на него цепочку.

6 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

6.1 Правила техники безопасности

- Оборудование должно использоваться только согласно своему назначению, использование не по назначению не допускается.
- Необходимо точно соблюдать все правила техники безопасности согл. разделу 2.
- Перед использованием оборудования необходимо проверить надлежащее состояние и пригодность к эксплуатации всех деталей. При обнаружении недостатков использование оборудования запрещено.
- Запрещается использовать оборудование, если на площадке или ступенях находятся способствующие скольжению материалы (напр., масло, смазка). Предварительно очистить оборудование.

- Использование оборудования может осуществляться только лицами, хорошо ознакомленными с этим руководством по монтажу и применению.
- Монтаж оборудования допускается только вертикально на горизонтальном, ровном, достаточно прочном основании.
- Тормозной рычаг на поворотных роликах и роликах на кронштейнах можно отпускать только для перемещения. Если на оборудовании находятся люди, тормозной рычаг должен быть отжат вниз.
- При неиспользовании все тормозные ролики необходимо застопорить, прижав тормозные рычаги.
- Оборудование следует использовать только с полностью установленной боковой защитой, т.е. с перилами.
- Подниматься на площадку можно только по лестнице. Вспираться на перила запрещено.
- Запрещается превышать рабочую нагрузку площадки. Рабочая нагрузка складывается из веса одного или нескольких пользователей и используемых ими материалов/инструментов.
- Оборудование должно перемещаться только людьми и в медленном темпе. При этом на площадке не должны находиться ни люди, ни материалы, ни инструменты. Следует избегать любых резких толчков. При передвижении нельзя превышать стандартную скорость шага. Запрещено волочить оборудование при помощи транспортных средств.
- Зона перемещения должна быть свободна от препятствий.
- Использование подъемных механизмов на оборудовании не допускается.
- Запрещается во время работ прислоняться к перилам.
- Переходы с оборудования к зданиям в виде досок перекрытий и пр. не допускаются. Нельзя использовать оборудование в качестве лестничной башни, чтобы оттуда попадать на другие конструкции.
- Запрещается прыгать на площадке.
- Нельзя оказывать горизонтальные нагрузки, например, при работах на смежных конструкциях, которые могут спровоцировать опрокидывание оборудования.
- При применении оборудования в сквозных зданиях, на необлицованных зданиях или их углах особенно необходимо соблюдать ветровой режим, чтобы избежать опрокидывания. При силе ветра > 6 эксплуатация оборудования запрещена.
- Запрещено увеличивать высоту площадки посредством лестниц, ящиков или других приспособлений.

- Если оборудование устанавливается возле путей сообщения или на них, место установки необходимо указать особым образом, напр., посредством установки предупреждающих элементов, сигнальных фонарей или поста охраны.
- Следует всегда держать предохранительные канаты/цепочки, сдвоенные шлагбаумы, а также поворотные дверцы закрытыми.
- Использовать можно только неповрежденные и исправные принадлежности производителя, к которым относится сертификат об испытаниях.
- На корпусах лестницы нельзя оставлять или хранить какие-либо предметы.
- Подниматься на каркас лестницы следует не торопясь.
- При транспортировке грузов через каркас лестницы необходимо распределять нагрузку таким образом, чтобы одна рука оставалась свободной, чтобы держаться за поручень перил. Транспортируемый груз не должен закрывать обзор ступеней.

6.2 Указания по использованию

В зависимости от исполнения оборудование оснащено стопорящимися поворотными роликами и роликами на кронштейнах.

- Для стопорения необходимо отжать вниз тормозной рычаг (46/1) на всех поворотных роликах или роликах на кронштейнах (46/2). Для отпускания тормоза тормозной рычаг поднимается вверх.

7 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 Очистка оборудования

Очистка может производиться водой с добавлением обычного чистящего средства. При загрязнении краской ее можно удалить скипидаром.



Чистящие средства не должны попадать в почву, использованные жидкие моющие средства должны утилизироваться в соответствии с действующими правилами охраны окружающей среды.

7.2 Смазка роликов

Рекомендуется смазывать ролики универсальным маслом через определенные интервалы времени.



Стереть лишнее масло, оно не должно попасть на пол. Смоченную маслом тряпку утилизировать согл. действующим правилам охраны окружающей среды.

7.3 Ремонтные работы на оборудовании

Ремонтные работы на оборудовании должны выполняться только специалистами.

Если ремонтные работы выполняются на несущих элементах, напр., сварочные работы, они должны проверяться специалистом.

При проведении ремонтных работ следует использовать только оригинальные детали производителя.

Использование иных запчастей и принадлежностей запрещено и может осуществляться в исключительных случаях только с письменного разрешения фирмы ZARGES.

Вводить оборудование в эксплуатацию после ремонтных работ разрешается только в том случае, если подтверждена безупречная функциональность. При этом отремонтированные зоны и предохранительные устройства подвергаются особой экспертизе.

7.4 Запасные части

Оригинальные запчасти можно заказать в компании ZARGES GmbH.

8 ХРАНЕНИЕ

Хранение оборудования должно осуществляться таким образом, чтобы было исключено повреждение. Оборудование должно храниться в защищенном от влияния погодных воздействий месте. Если предусмотрено хранение в течение продолжительного времени, оборудование следует поставить на деревянные колоды, чтобы ролики не касались пола.

9 ПРОВЕРКИ

- Перед каждым вводом в эксплуатацию оборудование необходимо проверять на пригодность к эксплуатации и надлежащее состояние. При обнаружении недостатков использование оборудования запрещено. Использование разрешено только после устранения дефекта.
Все конструктивные элементы необходимо проверить на деформацию, сжатие и образование трещин.
Резьбовые соединения необходимо проверить на прочность посадки.
В роликах проверить способность вращения ролика и, при наличии, функцию стопорения.
- Надлежащее состояние оборудования должно регулярно проверяться специалистом.
Регулярно означает, что проверка осуществляется через соответствующий режиму эксплуатации интервал. При длительном использовании оборудования, связанном с высокими нагрузками, может потребоваться ежедневная проверка.

9.1 Талоны о прохождении технического осмотра

Талоны о прохождении технического осмотра можно заказать в компании ZARGES (№ для заказа 207396).

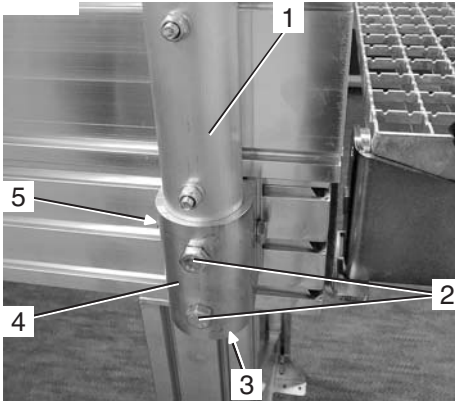
После завершения проверки с положительным результатом на оборудовании размещается талон о прохождении технического осмотра.

Талон о прохождении технического осмотра размещается таким образом, чтобы месяц и год следующей проверки (не позднее одного года после даты последней проверки) были хорошо видны пользователю.

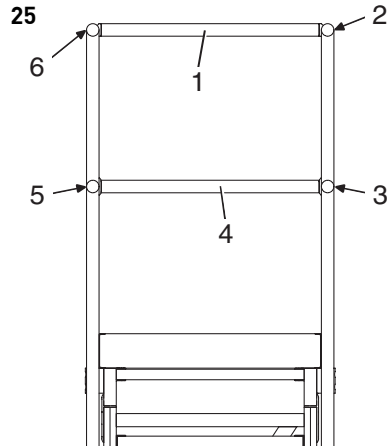




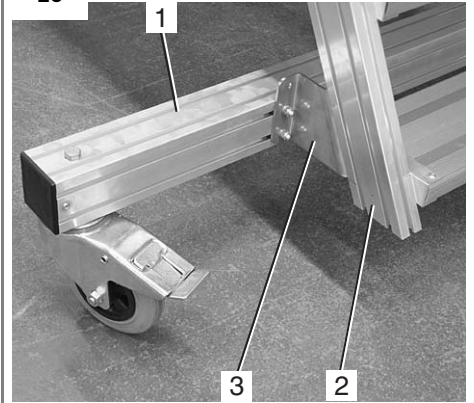
21



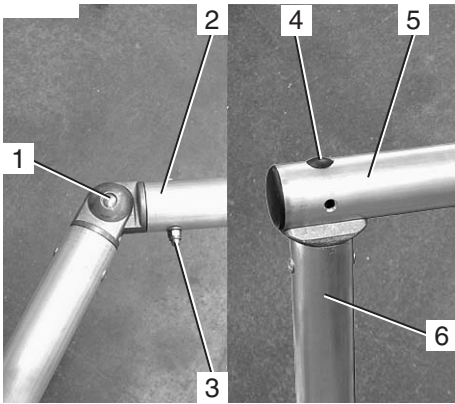
25



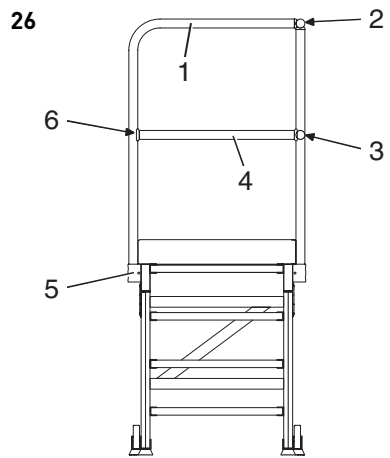
28



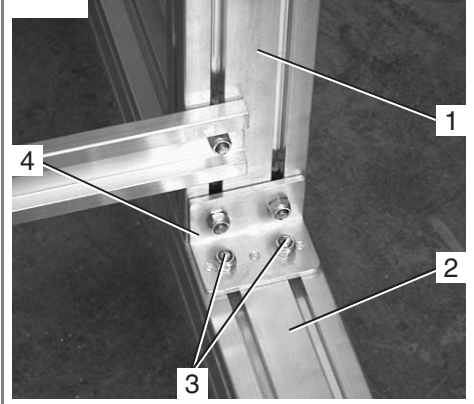
22



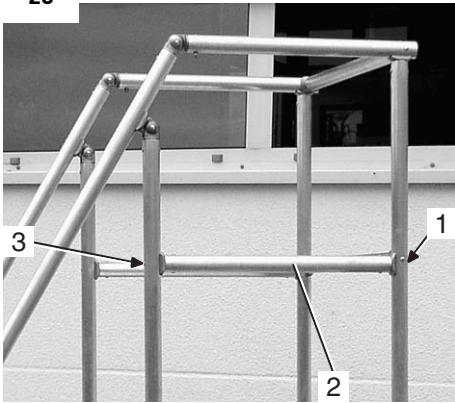
26



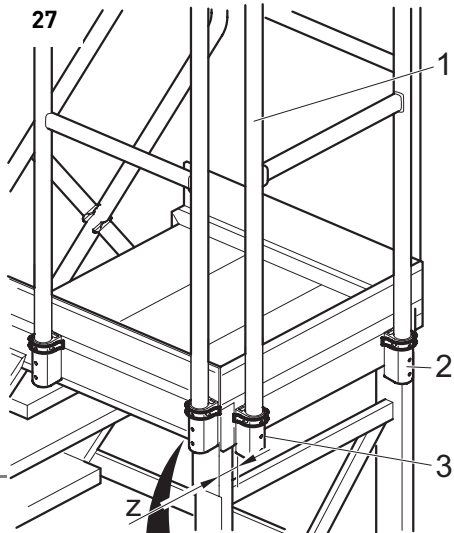
29



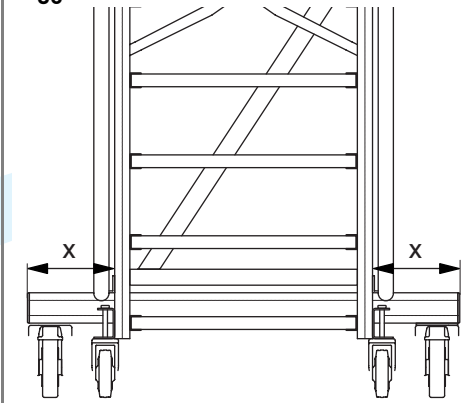
23



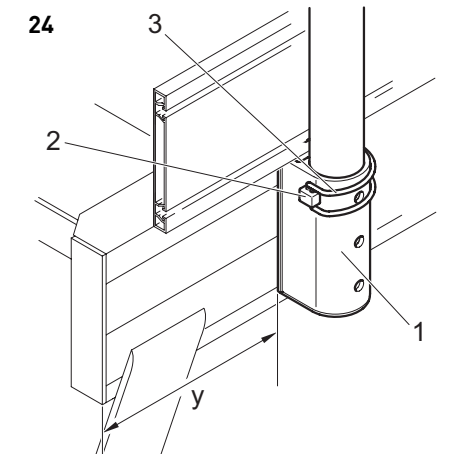
27



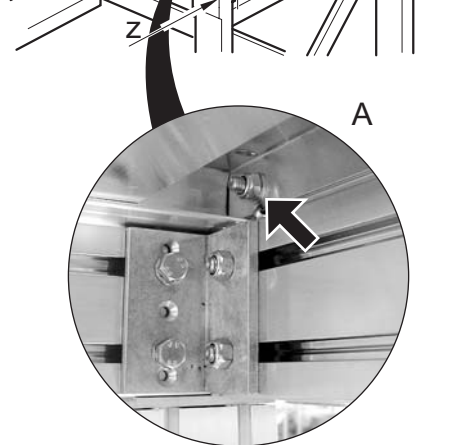
30



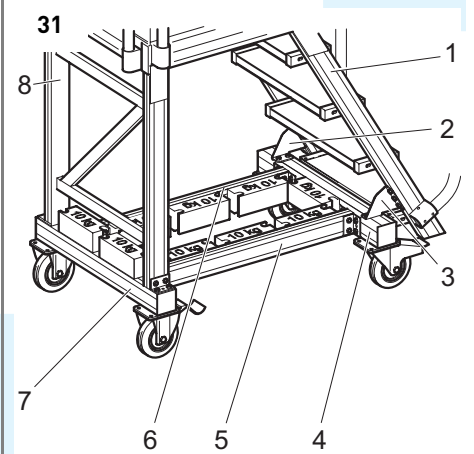
24

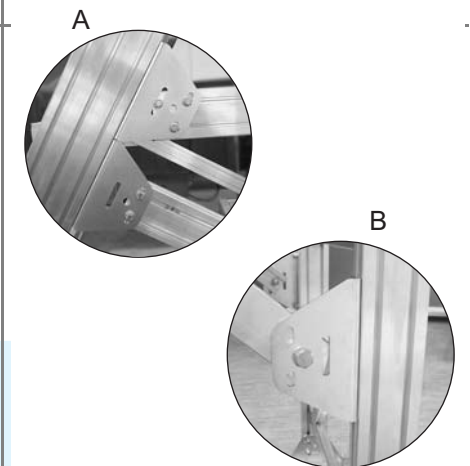
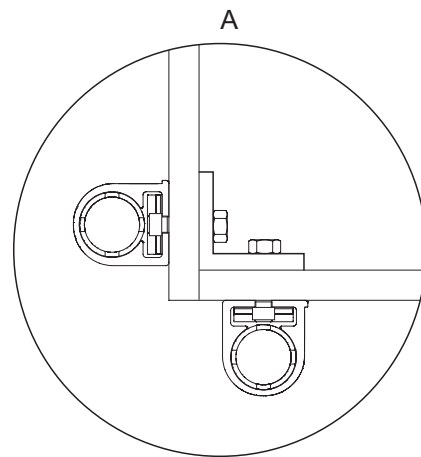
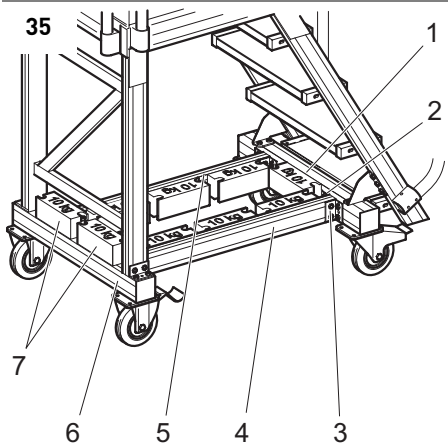
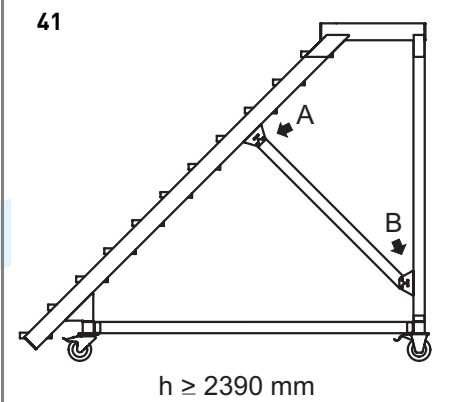
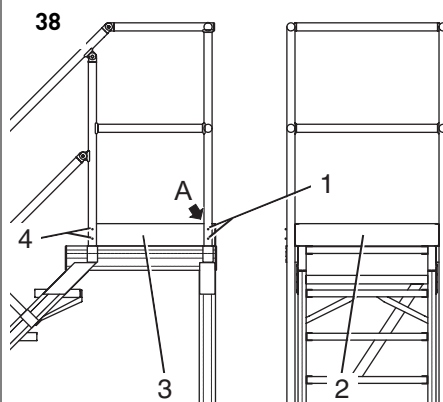
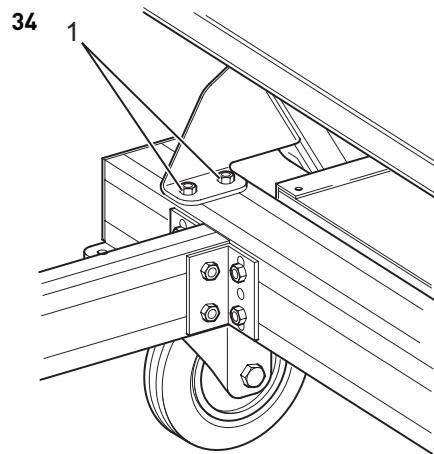
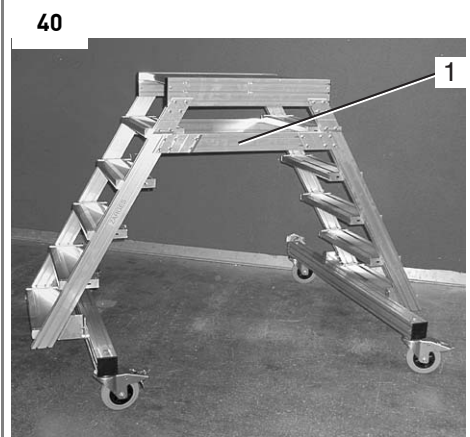
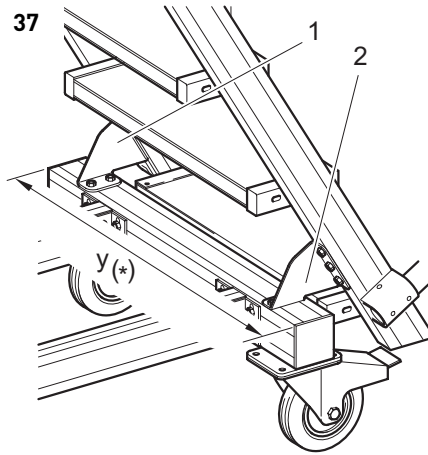
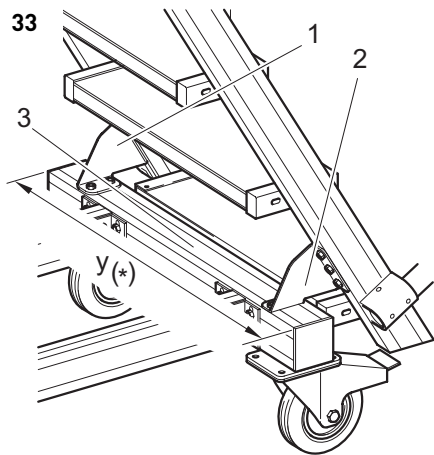
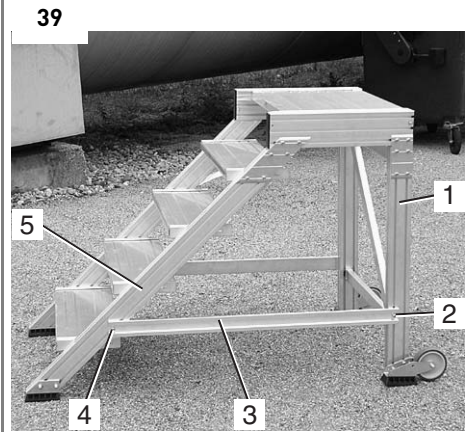
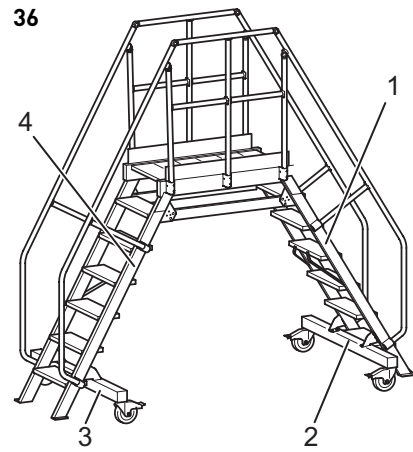
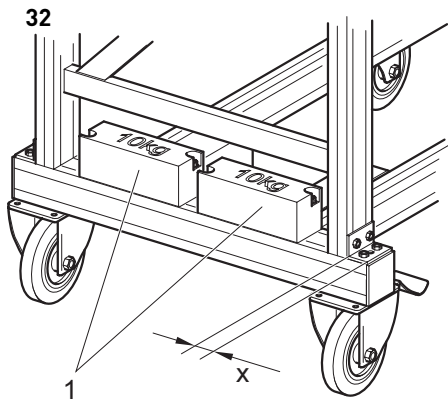


27

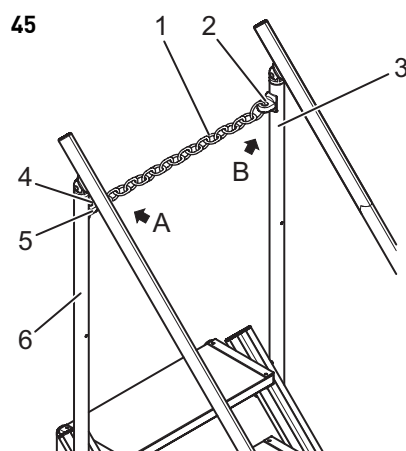
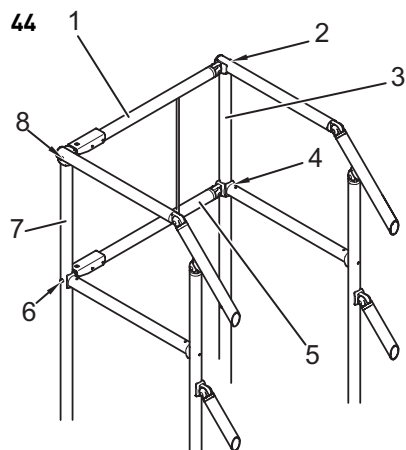
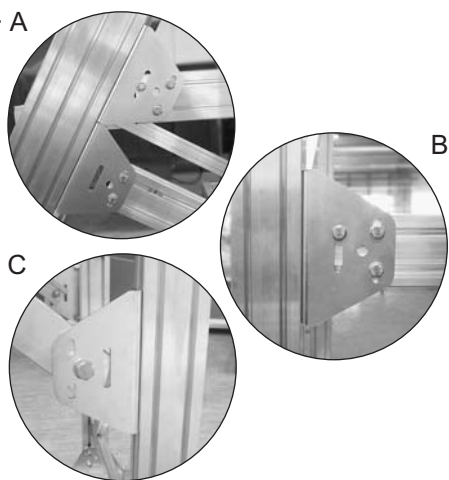
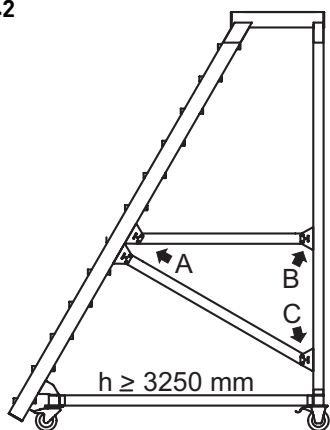


31

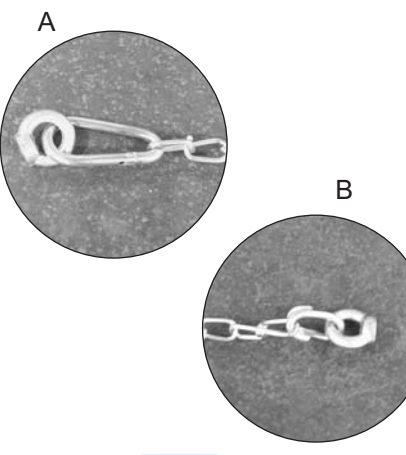
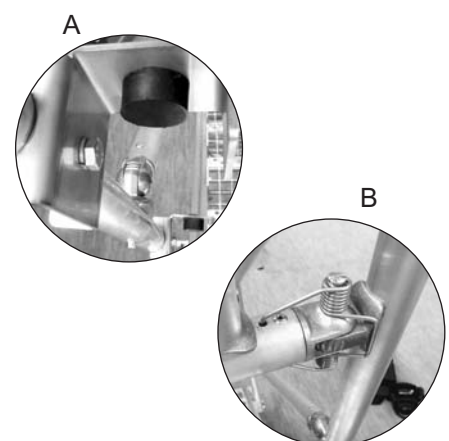
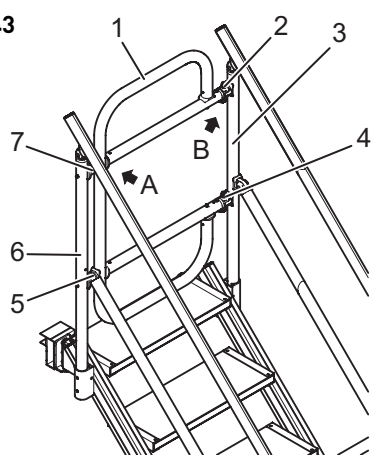




42



43



46

